

УДК 32.09.51

**Г.Е. Боброва, И.Н. Комарова**

**ТРАНСФОРМАЦИЯ ИМИДЖА В. ПУТИНА  
В ЕЖЕНЕДЕЛЬНИКЕ «SPIEGEL»  
(НА ПРИМЕРЕ ТРЕХ ПРЕЗИДЕНТСКИХ ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ  
КАМПАНИЙ)**

*С использованием метода контент-анализа исследованы в динамике персональные, социальные составляющие имиджа В. Путина в «Spiegel», выявлены «узловые» проблемы внутренней политики президента РФ, выступающие в качестве имидж-факторов, изложена авторская позиция об объективности имиджа В. Путина в немецком еженедельнике.*

*Ключевые слова: имидж В. Путина, динамика, президентские избирательные кампании, Spiegel, контент-анализ.*

Имидж главы государства является важнейшей составляющей имиджа страны как условия, в значительной степени определяющего отношение к ней в мировом сообществе. В современном мире основным инструментом конструирования имиджа политика выступают средства массовой информации, в том числе печатные. «Качественная пресса» способна оказывать влияние на общественное мнение как собственной страны, так и других государств, формируя позитивные или негативные имиджевые характеристики лидеров разных стран. К разряду такой «качественной прессы» можно отнести еженедельный журнал «Spiegel», который считается одним из самых значимых информационно-политических журналов Германии и Европы. На апрель 2013 г. тираж еженедельника «Spiegel» составил 890 тысяч экземпляров [1]. Его совокупная аудитория насчитывает около 6 млн читателей, в число которых входит политическая и бизнес-элита, что предопределяет влияние, оказываемое журналом на формирование общественного мнения в ФРГ и Европе.

Цель статьи – проследить динамику имиджа В. Путина в еженедельнике «Spiegel» в период трёх президентских электоральных циклов. В качестве источника использованы статьи, опубликованные в электронной версии журнала «Spiegel» с декабря по март 1999–2000, 2003–2004, 2011–2012 гг. Выбранный временной интервал (декабрь – март) соответствует наиболее интенсивному периоду президентской избирательной кампании в России. Всего было переведено и проанализировано 57 статей, посвященных трем президентским гонкам – 19, 16 и 22 соответственно.

Для получения голографического представления об имидже В. Путина в «Spiegel» и изучения его в динамике, помимо качественных методов, был использован также метод контент-анализа, на основе которого обсчитывалась частота употребления в статьях лексических единиц, характеризующих формальный статус В. Путина, объем его властных полномочий, степень популярности в обществе, остроту внутренних проблем.

В имидже, как целенаправленно формируемом образе политического лидера, выделяют три группы составляющих [2. С.188]:

– персональные характеристики, включающие физические, психофизиологические особенности, характер, тип личности, индивидуальный стиль принятия решений;

– социальные характеристики – статус лидера, его модели ролевого поведения, связь с различными социальными группами, интересы которых он представляет, а также с союзниками, оппонентами и явными врагами;

– культурно-символические характеристики – идеалы, ценности, представления о мире.

Как правило, все составляющие взаимосвязаны, т.е. негативная оценка социальной составляющей сопровождается подчеркиванием, выпячиванием недостатков, касающихся персональных характеристик лидера.

В период избирательной кампании 1999–2000 гг. имидж В. Путина в немецких СМИ только начинает формироваться. В 19 статьях «Spiegel» этого периода официальный статус В. Путина в разных вариациях (действующий президент, временно исполняющий обязанности президента, премьер-министр, новый глава государства) употребляется 25 раз. Очевидно, что немецкие СМИ считали Путина наиболее вероятным претендентом на пост президента РФ. В связи с этим основной вопрос, на который пытались ответить журналисты «Spiegel»: «Кто Вы, мистер Путин?» В поисках ответа на него они использовали разные источники:

1. Оценки представителей российской бизнес-элиты, в частности Б. Березовского, который в интервью еженедельнику назвал В. Путина джентльменом, человеком достоинства, сторонником рыночной экономики и защитником политической свободы, реформатором, который нужен России [3].

2. Мнения рядовых россиян о Путине как «достойном сыне страны», «элегантном, умном, интеллигентном». При этом «Spiegel» напоминает, что русским свойственно создавать культы личности, совершенно прозрачно намекая на то, что это происходит и в отношении Путина. «Русские любят культы личности», – пишет Йорг Меттке и приводит пример Сталина, как бы намекая на возможные последствия «обожествления» лидера страны. Прогнозируя возможный сценарий развития событий, журналист использует в отношении В. Путина понятия с явно негативной коннотацией: «новый *господин* всех русских», «будущий *хозяин* всея Руси» [4].

3. Свои собственные наблюдения, в которых учитывались, с одной стороны, благоприятные финансовые условия, в которых Путин пришел к власти (повышение цен на нефть), неслучайно журналисты «Spiegel» назвали его «баловнем судьбы», с другой, его прежняя профессия – офицер КГБ и вытекающие из нее характеристики: «маленький, бледный, молчаливый полковник КГБ», «скрытный», «шпион», «темная лошадка». В одной из статей проводится прямая аналогия Путина с Андроповым [5]. Подчеркнем, что такие оценки не являются доминирующими. Персональные характеристики Путина, скорее носят нейтральный характер: подготовленный юрист, обученный офицер разведки, дзюдоист, человек, в совершенстве владеющий немецким и английским языками, предпочитающий спортивные куртки и свитера дорогим костюмам. Последнее, впрочем, изменится, и в период второго избира-

тельного цикла немецкие журналисты отметят, что на нем прекрасно сидят дорогие костюмы. Однако уже в период первой президентской гонки журналисты «Spiegel» обращают внимание на корреляцию между профессиональным прошлым В. Путина и его политикой, в частности, формирование российской элиты, преимущественно, из представителей силовых структур и чиновников из Санкт-Петербурга, усиление роли силовых структур в жизни общества, ориентация на создание сильного государства, милитаризация страны [6].

За четыре года первого президентского срока В. Путина, судя по всему, представления о российском президенте у немецких журналистов сложились, и его имидж в период избирательной кампании 2004 г. приобрел более четкие контуры, но уже с доминированием негативных характеристик по многим параметрам. Это свойственно и последней избирательной кампании 2012 г.

Именно в 2004 г. на страницах еженедельника «Spiegel» появляются понятия, обозначающие объем властных полномочий В. Путина, его социальную роль в обществе: «царь», «император», «самый могущественный человек Востока», «символ самодержавия в России». В разных вариациях эти понятия используются 15 раз. На страницах еженедельника достаточно часто приводятся подобные же характеристики российского президента из других европейских СМИ: «Libération», «Le Monde», «The Times». «Spiegel» вновь обращается к оценке российского президента теперь уже опальным олигархом Б. Березовским, и эта оценка радикально отличается от прежней, о чем свидетельствует уже само название статьи «Предупреждение Березовского: Путин планирует тоталитарное государство». В интервью ежедневной деловой газете Германии «Handelsblatt», как отмечает «Spiegel», Б. Березовский нарисовал мрачную картину России без разделения властей, независимого парламента, судов и свободных СМИ, с единственным центром в Кремле, оценив общую ситуацию как конец демократии в России [7].

«Spiegel» представляет российского президента как человека, противоречивого во многих отношениях: с одной стороны, он обладает неограниченной властью, подобно царю, но при этом рассуждает о ценностях демократии; кладёт цветы на могилу диссидента Андрея Сахарова – жертвы КГБ, и на могилу бывшего шефа КГБ – Андропова; любит группу «Любэ», песни которой стали саундтреками к фильмам о чеченской кампании, и одновременно является поклонником сэра Пола Маккартни, автора остро политической песни «Верните Ирландию ирландцам» [8].

Сохраняется и усиливается тема КГБ в биографии Путина: «Путин, бывший агент КГБ», «экс-шпион, работавший в Дрездене», «правительство шпиона Путина». Если в период электорального цикла 1999–2000 г. данная характеристика служила скорее попыткой понять, что Путин собой представляет, то теперь подается, как своеобразная базовая характеристика, определяющая качества личности, черты характера, менталитет, стиль поведения российского президента.

Негативная оценка социальной составляющей имиджа В. Путина переносится и на его персональные характеристики. Журналисты подчеркивают его неуклюжую походку дзюдоиста, оценивающий, возможно, уничижительный взгляд, жесткое лицо, лишенное эмоций. Появляется сравнение российского президента с роботом, обусловленное эмоциональной холодностью, сдер-

жанностью в проявлении своих чувств: «Рот представляет собой прямую линию, никогда не появляется улыбка и не бывает надутых губ. Взгляд всегда оценивающий, возможно, уничижительный. И никогда мы не сможем увидеть на лице Владимира Путина ни одной эмоции» [9]. Однако их проявление на митинге после победы на президентских выборах 2012 г. заставило немецких журналистов пересмотреть свой взгляд на российского президента: «В наших головах появилась мысль, – написал Бенджамин Биддер, – что Путин – не бесчувственный робот, его реакция – человеческая» [9].

Негативные характеристики социальной составляющей имиджа Путина усиливаются в избирательной кампании 2012 г. Объем языковых единиц, подчеркивающих неограниченный объем власти В. Путина (царь, император, самодержец и др.), возрастает до 20. При этом они достаточно часто выносятся в заголовки статей: «Голый король», «Триумф Путина: Царь плачет», «Путин перед выборами: расколдованный царь». «Spiegel» достаточно часто называет его диктатором, тираном, подчеркивая его нелюбовь к журналистам, ущемление свободы СМИ в России, нападки на оппозицию, недемократический механизм передачи власти преемнику, использование «административного ресурса» для мобилизации населения в его поддержку на президентских выборах. В статье с симптоматичным названием «Выборы в России: большинство, да не то» глава московского бюро «Spiegel» Матиас Шепп называет это большинство неправильным, поскольку «на кандидата Путина «работал весь административный ресурс», к выборам не были допущены настоящие оппозиционные кандидаты – таким образом, не было альтернативы, как в любом демократическом государстве» [10].

Подчеркнем, что в оценках российского президента как тирана немецкие журналисты не достигли единодушия. Наряду с радикальными позициями по вопросу «Скажите, кто же все-таки Путин – демократ или диктатор?», сформулированному Хубертом Зайпелем, режиссером фильма «Я, Путин. Портрет», существуют и более умеренные. Бенджамин Биддер как представитель первой точки зрения утверждает: «Российский народ дал Путину карт-бланш в управлении государством – в благодарность за то, что тот подарил стране определенную стабильность. Путин и «его команда» бравируют тем, что «подняли с колен» Россию. На деле они захватили ее подобно разбойникам – суть российской Конституции выхолощена и используется феодальным режимом во главе с князем Владимиром по своему усмотрению. Какими бы незрелыми и неопытными ни были демократические институты в России в конце 1990-х гг., Путин окончательно лишил их исконной функции» [11]. Между тем Хуберт Зайпель придерживается точки зрения, что Путин «не классический диктатор... он находится где-то посередине. Но он – сторонник сильной власти» [12].

Вместе с тем «Spiegel» признает несомненные достоинства личности Путина, его манеру говорить прямо, уверенно, не скрывать то, что думает. В итоге негативные имиджевые характеристики В. Путина дополняются чертами, которые не могут не вызывать симпатий: настоящего мужчины, мачо, сильного, уверенного в себе и в своей правоте, но которому не чужды бывают и обычные человеческие слабости: «Он стоит на сцене, за спиной у него Красная площадь и Кремль, а вокруг – десятки тысяч его восторженных сто-

ронников – в этот момент по его щекам текут слёзы. Владимир Путин, любящий представлять себя как мачо, теперь плачет», – написал «Spiegel» о митинге после президентских выборов 2012 г. «На следующий день пресс-секретарь президента сказал, что Путин не плакал. «Это всего лишь ветер». Журналист соглашается: «Да, ведь настоящие мужчины не плачут» [9].

Важнейшей составляющей имиджа В. Путина в немецких СМИ является оценка его внутренней политики. Сразу оговоримся, что внешняя политика В. Путина как фактор, влияющий на конструирование его имиджа в «Spiegel», не будет объектом анализа в данной статье, поскольку в еженедельнике применительно к изучаемому периоду лишь очерчен абрис внешнеполитического курса действующего президента РФ. Что касается внутренней политики, то в центре внимания «Spiegel» в первой президентской кампании находилась проблема Чечни. Немецкие журналисты рассматривают чеченскую кампанию как одну из важнейших составляющих его победы на президентских выборах 2000 г. При этом «Spiegel» приводит как аргументы российской стороны в оправдание этой кампании (угроза распада страны; Чечня как оплот терроризма), так и собственные оценки, порой достаточно тенденциозные. Так, чеченских боевиков называют партизанами, повстанцами, подпольщиками, которые борются за независимость своей страны [13]. Во второй президентской кампании В. Путина такие характеристики уходят (очевидно, сказались события 11 сентября 2001 г.), но негативная оценка политики России в отношении Чечни сохраняется. В частности, речь идет не только о гибели в Чечне мирных жителей и российских солдат, огромных финансовых затратах, но и усилении терроризма в отношении России, которую Вальтер Маир сравнил с «Восточным Иерусалимом» [14]. Перечисляя многочисленные террористические акты в Москве и сочувствуя российским гражданам, немецкие журналисты пытаются оправдать чеченских террористов, рассматривая их действия всего лишь как вынужденный шаг, защиту от «имперского орла Путина». На имперскую политику и риторику российского президента «Spiegel» обращает внимание в связи со второй программной статьей В. Путина «Россия и национальный вопрос» в период третьей президентской гонки, связывая их как с отказом отделить мусульманский северный Кавказ, так и с призывом «к наследию России как многонациональной империи от царских до советских времен». Любопытен вывод автора статьи «Путин объявляет войну российским правым и призывает к многонациональному государству» Бенджамина Биддера: «Для западных ушей имперский тон, вероятно, непривычен. Но он несет гораздо меньшую угрозу, чем послы российских правых экстремистов» [15]. Таким образом, имеет место более сдержанный тон в оценке политики Путина на Кавказе, очевидно, на фоне общеевропейской тенденции распространения национальной нетерпимости, на которую ссылается немецкий журналист. В целом, тема Чечни при освещении избирательных кампаний в России уходит из разряда первостепенных. Для сравнения: в период первой президентской гонки 10 статей из 19 затрагивали проблему Чечни, при этом 6 статей содержали в своих заголовках лексемы, связанные с Чечней («Думские выборы: Россия выступает за Путина и его войну»; «Чеченская война: путинский позорный столб?»; «Кавказ: ОБСЕ-наблюдатель посетил Чечню»; «Интерфакс: русские солдаты

в Грозном»; «Грозный: Путин посетил войска в Чечне»; «Путин: Грозный – завоевали»), во второй избирательной кампании – 8 статей из 16 касались темы кавказской республики, но не было ни одной статьи, специально ей посвященной и содержащей в своем заголовке это географическое название. В статьях периода третьей для Путина президентской гонки Чечня упоминается «вскользь» в 3 статьях, и только в одной из них, указанной выше Бенджамин Биддер уделяет особое внимание проблеме Чечни, рассматривая ее сквозь призму образа «полиэтнической цивилизации», создаваемой В. Путиным, и роста антикавказских настроений у большинства населения России, 60% которого, по оценкам немецкого журналиста, поддерживают лозунг правых экстремистов «Россия для русских», а слоган «Хватит кормить Кавказ» он называет самым популярным на демонстрациях и митингах [15].

Таким образом, в «Spiegel» происходит смена приоритетов в освещении внутренней политики В. Путина. Начиная с его второй президентской избирательной кампании, в эпицентре внимания немецких журналистов оказываются политические институты и институты гражданского общества России, через призму деятельности которых и моделируется имидж действующего президента РФ в общественном мнении Германии. Как было отмечено ранее, в этом имидже начинают доминировать негативные характеристики, обусловленные резкой критикой функционирования института выборов и президентуры в России, отношений В. Путина с оппозицией и другими структурами гражданского общества. Подчеркнем, что «Spiegel» пытается дать объемное представление о выборах в России, не ограничиваясь исключительно характеристикой нарушений демократических процедур их организации и проведения, хотя им (нарушениям) и посвящена львиная доля материала, но и учитывая расстановку политических сил в РФ, настроения и предпочтения электората, оценки политических обозревателей и представителей международных организаций.

Что касается демократических принципов избирательного процесса, то отступления от них немецкие журналисты фиксируют уже на стадии предвыборной агитации, обращая внимание на асимметрию в финансовых, медийных, властных возможностях партий и кандидатов на парламентских и президентских выборах 2003–2004 и 2011–2012 гг.: арест М. Ходорковского как спонсора оппозиционной партии «Яблоко»; мобилизация ресурсов Газпрома и оборонной промышленности на избирательную кампанию «Единой России»; государственный контроль национального телевидения и печатных СМИ, работающих на победу В. Путина – ограниченные эфирное время и возможности конкурентов В. Путина для выступлений на предприятиях и митингах; использование известных в России государственных и региональных деятелей (С. Шойгу, Ю. Лужков, М. Шаймиев и др.) в качестве лидеров в партийных списках «Единой России» для мобилизации населения в поддержку «партии власти» с последующим их отказом от депутатских мандатов; широкое распространение «грязных технологий» (компромат, уголовное преследование и др.) по отношению к конкурентам. Общую картину отступления от справедливых и демократических выборов «Spiegel» дополняет характеристикой приемов («мертвые души», «карусель», покупка голов и др.) фальсификации их результатов, ссылаясь на конкретные примеры:

«Дворник жаловался, что в списках избирателей его дом значился как семиэтажный, хотя в нем только четыре этажа» и др. [16].

Учитывая недемократические слагаемые успеха «Единой России» и В. Путина, немецкий журналист Фритьоф Майер в марте 2004 г. делает вывод о предсказуемости результатов парламентских и президентских выборов в России: «...Ничто не может пойти не так», как спланировано «самым влиятельным человеком в России» [17]. Однако спустя 8 лет корреспонденты «Der Spiegel» Б. Биддер, К. Неф и М. Шепп в статье «Голоый король» напишут: «Путин казался неприступным, но это было давно», имея в виду массовые акции протеста против фальсификаций на выборах в Государственную думу в 2011 г., использование Интернета для формирования общественного мнения, освобождение населения от страха перед режимом, давления со стороны полиции и спецслужб. Изменения в новой России, как теперь называют ее журналисты, коснулись только общества, но не происходят в правящей элите, лидерам которой даются весьма нелестные характеристики: В. Путина сравнивают с вечным Брежневым, символом застоя; Д. Медведева называют марионеткой Путина, не оправдавшим надежды либеральной интеллигенции и без всякого сопротивления отодвинутым в сторону. Одновременно речь идет и о необходимости изменений в руководящем ядре политических партий. «Новой России, – заявляют корреспонденты «Spiegel», – нужны новые лидеры, способные осуществить модернизацию страны» [18]. Неудивительно, что еженедельник уделяет значительное внимание оппозиции и ее знаковым фигурам: А. Навальному, которого рассматривают как перспективного политика, вступающего на политическую сцену в качестве непримиримого противника Путина и правительства технократов» [18]; М. Прохорову и А. Кудрину, интервью с которыми позволяет немецкой аудитории составить представление о ситуации в России с позиций представителей различных субэлитных групп: бизнеса и управленческой элиты. Ответы на вопросы Матиаса Шеппа и Кристиана Неффа показывают сходство по многим позициям предпринимателя и государственного чиновника: понимание потребности в появлении новых лидеров и новых идей, в необходимости проведения глубинных реформ, неприятие радикальных, революционных способов преобразований, установка не на конфронтацию с В. Путиным, а на диалог с ним: «Лозунг «Россия без Путина» не вызывает у меня большого восторга, – цитирует «Spiegel» М. Прохорова, – нам нужна не революция, а эволюция» [19], «... отставки Путина на первых крупных демонстрациях, – по словам А. Кудрина, – требовало радикально настроенное меньшинство. Большинство людей вышли на улицы потому, что выборы в парламент были проведены нечестно. Но они признают, что Путин был избран большинством граждан. А если так, то почему Путин должен уйти? ...Нужно дать власти шанс измениться» [20]. Таким образом, «Spiegel» дает возможность своим читателям увидеть поливариантность позиций в российском обществе по отношению к В. Путину: от конфронтации до решимости идти на компромиссы для проведения экономических и политических реформ.

Вопрос о том, является ли В. Путин проводником реформ, поднимался немецкими журналистами в течение всех трех президентских кампаний с его участием. Если в первой из них этот вопрос был только обозначен, то во вто-

рой Фритьоф Майер, отмечая в режиме Путина «все ингредиенты диктатуры», задает риторический вопрос: является ли Путин, некогда желавший привести Россию в Европу, лицемером, в силу своей основной профессии, или он не смог этого сделать, даже если и очень хотел [17]? Вальтер Майр и Уве Клуссман обращают внимание на то, что политические обозреватели разных стран, в том числе и в России, в оценке политического курса В. Путина до сих пор занимают противоположные позиции: противники российского президента считают, что «Путин был первым человеком, который после Ельцина во второй раз превратил чеченскую столицу в руины, продолжает тайную войну против своих мятежных соотечественников на Кавказе; человек, который дирижирует Думой, «заковал в цепи» СМИ и «наводнил» правительственный аппарат ветеранами вооруженных сил». Напротив, его сторонники, рассматривают Путина как президента, при котором внутренний валовой продукт вырос почти на 30%, а резервы Центрального банка – до 86 млрд долл.; политика, который гарантировал гражданам вклады, открыл России дверь в «большую восьмерку». В итоге, оценки политики В. Путина варьируются в диапазоне от сравнения с ранней фазой «режимов Сталина и Гитлера» до суждения о нем, как о «технократическом инженере тщательного перехода к демократии» [8]. В период третьей избирательной кампании В. Путина в «Spiegel» явно доминируют пессимистические настроения относительно возможных демократических перемен в России, вытекающие как из анализа отношений В. Путина с оппозицией, так и из его прежней политики. Это касается и подборки материалов из других газет, и позиции собственно журналистов «Der Spiegel». Из 8 немецких и немецкоязычных газет, обзор которых дает еженедельник, только 2 допускают возможность трансформации прежнего курса В. Путина в сторону демократических преобразований. Так, ведущая финансовая газета Германии «Торговая газета» («Handelsblatt») предполагает, что появление оппозиции, поиски в обществе альтернативы В. Путину повлияют на его политику. Газета «Мир» («Die Welt») в утвердительной форме заявляет: «Завтрашний Путин будет отличаться от Путина вчерашнего». Вместе с тем прогнозы в 6 оставшихся газетах ровно противоположные. По оценкам журналистов «Франкфуртской общей газеты» («Frankfurter Allgemeine Zeitung»), несмотря на программные статьи В. Путина, положения которых во многом перекликаются с требованиями либеральной оппозиции, он вряд ли изменился. В связи с этим наивно рассчитывать на демократические реформы, без которых происходит постепенный закат страны, свидетелями которого становятся россияне. Близкие позиции заняли «Лейпцигская народная газета» («Leipziger Volkszeitung»), написавшая, что Россия стоит перед дальнейшей регрессивной фазой, и швейцарская немецкоязычная ежедневная газета «Neue Zürcher Zeitung», утверждающая, что В. Путин является камнем преткновения на пути развития России. При этом журналисты не отрицают экономических достижений России, но указывают, что они были бы значительно больше без системы жесткого контроля, созданной В. Путиным. Несмотря на различные прогнозы, есть общее, что проходит красной нитью через все статьи обзора и что вынесено «Spiegel» в предисловие к нему: третий срок для Путина бу-



дет очень непросто в сравнении с двумя первыми, имея в виду массовые акции протеста, формирование гражданского общества в России [21].

С учетом указанных изменений в российском обществе существенные изменения претерпели представления «Spiegel» о социальной базе В. Путина. Хотя на протяжении всех трех президентских избирательных кампаний журналисты еженедельника отмечали высокий рейтинг В. Путина, тем не менее количество лексических единиц, подчеркивающих степень его популярности в обществе, последовательно сокращалось от кампании к кампании. Если в 2004 г. «Spiegel» неоднократно называл его «самым популярным политиком», «фаворитом на выборах», «наиболее перспективным претендентом на президентских выборах», то в 2008 г. еженедельник позиционировал его всего лишь как «фаворита», а в 2012 г. однородные лексические единицы совершенно исчезли. При этом эволюционировали взгляды корреспондентов «Spiegel» на состав социальных групп, которые обеспечивали В. Путину высокий рейтинг в РФ. В 2000 г. еженедельник презентовал В. Путина немецкой аудитории как лидера, соответствующего ожиданиям большинства россиян с их установками на силу, порядок, молодого, динамичного президента, которого поддерживают «...националисты ради восстановления великой державы... либералы ради проведения рыночных реформ... армия и спецслужбы ради появления главнокомандующего, способного гарантировать порядок и безопасность страны». Характеризуя социальную базу В. Путина, журналисты апеллировали к известным российским деятелям. Так, Йорг Р. Меттке приводит слова В.С. Черномырдина: «Владимир Путин – лидер, в которого люди верят. И наша работа заключается в том, чтобы помочь ему», мнение А. Чубайса: «Нынешний президент...самый одаренный политик со светлым будущим», мнение Н. Сванидзе «Фантастический Путин – это прорыв в истории, народ принял его, и он является политиком, которого ждали» [4]. Подчеркнем, что характеристика социальной базы В. Путина в «Spiegel» временами носила явно тенденциозный характер. Так, Йорг Р. Меттке расширил ее границы настолько, что включил в ее состав практически всю интеллигенцию: «Актеры и писатели, режиссеры и редакторы стремятся получить приглашение к большому ралли Владимира Путина» [4]. В равной мере это замечание касается и других социальных групп.

Однако уже с 2003 г. журналисты отмечают рост политической апатии среди опрошенных в России респондентов, пессимистически настроенных в отношении улучшения условий жизни, возможностей влиять на результаты выборов, увеличение протестного голосования, сначала в форме «голосования против всех», затем – в форме голосования за «дядюшку Зю», как называют Г. Зюганова корреспонденты «Spiegel». Так, Вальтер Майр и Уве Клусман утверждают, со ссылкой на исследование, проведенное в 2003 г. российскими социологами в сотрудничестве с Представительством Фонда имени Фридриха Эберта в РФ, что 70% россиян не интересуют выборы в Государственную думу, поскольку их результат заранее известен, и менее 20% относят свою страну к демократии [22].

Используя один из своих излюбленных приемов – антитезу, еженедельник демонстрирует своим читателям кардинальное изменение прежних позиций лидеров мнения России о В. Путине: Б. Березовского, о котором было

сказано выше, А. Чубайса, в 2003 г. одного из лидеров «СПС», предупреждающего об «угрозе демократии», Н. Сванидзе, отношение которого эволюционировало от пиетета до обвинения лагеря В. Путина в проведении конфронтационной предвыборной кампании 2012 г. на основе принципа «Кто не с нами, тот – против России» [9, 22]. В целом, «Spiegel» фиксировал после парламентских выборов 2011 г. и связанных с ними фальсификаций, снижение популярности и сокращение социальной базы В. Путина, называя его вслед за журналом «Time» «невероятно сужающимся российским премьер-министром» [9]. Вместе с тем корреспонденты «Spiegel» признали победу В. Путина на президентских выборах 2012 г. убедительной, квалифицировав ее как триумфальное возвращение во власть при поддержке большинства (60 млн чел., т.е. 58% от 108 млн избирателей), к которому М. Шепп отнес врачей, учителей, воспитателей детских садов, армию, сотрудников спецслужб и полиции, пенсионеров и таможенников, назвав их молчаливым большинством, которое зависит от полноты государственного кармана и для которого стабильность важнее реализации политических реформ. По оценкам главы московского бюро «Spiegel», путинское большинство количественное, а не качественное, не включающее в свой состав молодых образованных жителей крупных городов, необходимых ему для модернизации экономики [10]. Заметим, что, отражая объективные тенденции в изменении социальной базы В. Путина, в частности, уход в оппозицию креативного класса, М. Шепп всю совокупность работников госбюджетной сферы, достаточно гетерогенной по составу, включающей подавляющую часть интеллигенции, записывает в противников политических реформ. Безусловно, здесь немало людей разочаровавшихся в демократии, которая в том виде, в каком была реализована, не привела к улучшению жизни, породила массовую бедность, всеохватывающую коррупцию, но вместе с тем немало и тех, кто рассматривает политические реформы как необходимое условие позитивных перемен.

В целом, обобщая результаты исследования имиджа В. Путина в «Spiegel» в период трех президентских кампаний с его участием, можно сделать следующие выводы:

1. Имиджевые характеристики Владимира Путина эволюционировали от преимущественно нейтральных к негативным. Это касается всех составляющих имиджа, особенно социальных характеристик, являющихся наиболее подвижными его элементами, напрямую связанными с проводимой президентом политикой. Результаты, полученные с помощью качественных методов, подтверждаются количественными показателями, приобретенными благодаря формализованному методу: значительный рост лексических единиц, характеризующих неограниченный объем властных полномочий В. Путина при одновременном сокращении лексем, описывающих степень его популярности в обществе, последовательно от первой к третьей президентской кампании. При этом персональные характеристики В. Путина имели полярные оценки: как позитивные, так и негативные.

2. Произошло смещение акцента при конструировании имиджа В. Путина с проблемы Чечни в период первой президентской гонки на изъяны в функционировании демократических политических институтов в двух последую-

ших. Согласно результатам контент-анализа с 2003 г. резко сокращается количество статей, посвященных Чечне.

3. Имидж российского президента в «Spiegel» выстраивается на основе информации со следующими характеристиками:

– разнообразный спектр мнений, включающих позицию как сторонников, так и противников главы РФ, представителей различных статусных и профессиональных групп, оценки зарубежных газет;

– опора на факты, источником которых являются опросы общественного мнения, официальная статистика;

– нередкое использование в практике еженедельника такого метода сбора информации, как интервью с лидерами России и зарубежных стран, позволяющего получить сведения «из первых рук».

Информация с такими характеристиками может претендовать на значительную долю объективности, равно как и создаваемый на ее основе имидж президента РФ.

4. Вместе с тем анализ статей немецких журналистов позволяет утверждать, что они не свободны от тенденциозных оценок определенных направлений деятельности главы российского государства, через которые моделируется имидж В. Путина в общественном сознании населения Германии. Это касается обвинений в имперских замашках в связи с ситуацией в Чечне, несмотря на то, что Чеченская республика является субъектом РФ, а обеспечение территориальной целостности России – одной из основных функций российского президента, прописанной в ее Конституции; в позиционировании чеченских террористов как борцов за национальное освобождение; в использовании экстраординарных ситуаций со смертью недоношенных младенцев и других чрезвычайных обстоятельств как типичных для социальной сферы; в отсутствии информации, характеризующей позитивную динамику в социально-культурной сфере российского общества.

5. Имидж лидера иностранного государства, как многомерный феномен, имеет множество причин того, что он подается в определенном ракурсе. Одним из определяющих факторов этого является политический курс главы государства. Поскольку базовые компоненты негативного имиджа В. Путина, моделируемого «Spiegel», связаны с проблемами демократического политического процесса, соблюдения прав человека в России, постольку ожидать трансформации образа В. Путина в немецком еженедельнике в сторону его улучшения без реальных позитивных перемен в политической сфере РФ вряд ли представляется возможным. В связи с этим напомним слова главы московского бюро «Spiegel» Матиаса Шеппа: «В целом бы я сказал, что Spiegel до сих пор верен своей традиции жестко критиковать власть, и мы с особым вниманием следим за демократией и свободой слова в России. Основатель журнала, покойный Рудольф Аугштайн, называл Spiegel «das Sturmgeschütz der Demokratie», т. е. «штурмовое орудие демократии». Наш Spiegel – это как ваши «Катюши» для демократии»[23].

#### *Литература*

1. Немецкий журнал Spiegel возглавил бывший главред информагентства ДПА. – URL: <http://ria.ru/world/20130429/935183781.html#ixzz2hTXcUQES>

2. *Политическая имиджология* / под ред. А.А. Деркача, Е.Б. Перельгиной и др. – М.: Аспект Пресс, 2006. – 400 с.
3. *Mettke J. R. und Meyer F.* Putin ist ein Gentleman. – URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-15561337.html>
4. *Mettke J. R.* Bezauberndes Lächeln. – URL: [www.spiegel.de/print/d-15807624.html](http://www.spiegel.de/print/d-15807624.html)
5. Machtwechsel in Moskau (Teil II): Putin – ein neuer Andropow? – URL: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/machtwechsel-in-moskau-teil-ii-putin-ein-neuer-andropow-a-58586.html>
6. *Klussmann U. und Meyer F.* Wende zum starken Staat. – URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-15433420.html>
7. *Beresowski* – Warnung: Putin plant einen totalitären Staat. – URL: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/beresowski-warnung-putin-plant-einen-totalitaeren-staat-a-289905.html>
8. *Klussman U. und Mayr W.* Vorwärts und nie vergessen. – URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-30158024.html>
9. *Bidder B.* Putins Triumph: Der Zar weint. – URL: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/putins-triumph-der-zar-weint-a-819221.html>
10. *Шенн М.* Выборы в России: большинство, да не то. – URL: <http://inopressa.ru/article/05Mar2012/spiegel/schepp.html>
11. *Bidder B.* Putins Rückkehr in den Kreml: Der Staat bin ich. – URL: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/putins-rueckkehr-in-den-kreml-der-staat-bin-ich-a-788249.html>
12. *ARD-Doku* über Putin: Spielen wir doch Demokratie gegen Diktatur. – URL: <http://www.spiegel.de/kultur/tv/ard-doku-ueber-putin-spielen-wir-doch-demokratie-gegen-diktatur-a-817232.html>
13. *Interfax.* Russische Soldaten in Grosny. – URL: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/interfax-russische-soldaten-in-grosny-a-56558.html>
14. *Mayr W.* Jerusalem des Ostens. – URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-29906319.html>
15. *Биддер Б.* Путин объявляет войну российским правым и вызывает к многонациональному государству. – URL: <http://inopressa.ru/article/25Jan2012/spiegel...>
16. *Meyer F.* Russland: Putins Wahlkampf mit allen Mitteln. – URL: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/russland-putins-wahlkampf-mit-allen-mitteln-a-277161.html>
17. *Fritjof M.* Volksheld Putin: Er trinkt nicht, er schlägt nicht». – URL: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/volksheld-putin-er-trinkt-nicht-er-schlaegt-nicht-a-290098.html>
18. *Bidder B., Neef C., Schepp M.* Zar ohne Kleider. – URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-82995594.html>
19. *Шенн М.* М. Прохоров: В худшем случае нам грозит гражданская война. – URL: <http://pravdanaroda.info/rubric/debate/development...the...>
20. *Интервью* Алексея Кудрина журналу «Шпигель» // К. Нефф, М. Шепп / пер. с нем. В. Широков. – URL: [http://magazin.spiegel.de/reader/index\\_SP.html#j=2013&h=4&a=90638321](http://magazin.spiegel.de/reader/index_SP.html#j=2013&h=4&a=90638321)
21. *Presseschau* Putin-Wahl: Der Zar ist plötzlich nicht mehr unantastbar. – URL: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/presseschau-zur-putin-wahl-der-zar-ist-ploetzlich-nicht-mehr-unantastbar-a-819215.html>
22. *Klussman U. und Mayr W.* Unsere Heimat: UdSS. – URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-29341627.html>
23. *Эмо Spiegel.* Здесь сложно найти что-то позитивное. – URL: [http://slon.ru/Россия...\\_shepp-676779.xhtml](http://slon.ru/Россия..._shepp-676779.xhtml)

*Galina E. Bobrova, Irina N. Komarova.* Kuzbass State Pedagogical Academy (Novokuznetsk). E-mail: [g.bobrova@bk.ru](mailto:g.bobrova@bk.ru)

**THE TRANSFORMATION OF THE IMAGE OF V. PUTIN IN THE WEEKLY «SPIEGEL» (ON THE EXAMPLE OF THE THREE PRESIDENTIAL ELECTION CAMPAIGNS)**

**Key words:** image of V. Putin, dynamics, presidential election campaigns, Spiegel, content- analysis

The image of the head of the State as a significant factor illustrating the attitude to the country of the world community, the success of its foreign policy, is constructed by various media including the "quality press" represented by «Spiegel» - one of the most influential magazines in Germany and Europe.

Over the past three presidential election campaigns involving V. Putin his image characteristics in «Spiegel» have evolved from a predominantly neutral to negative. The results obtained by qualitative methods are confirmed by quantitative indicators obtained through the method of content analysis: significant increase of lexical units that characterize the unlimited authority of V. Putin and at the same time the decrease of lexical items describing the extent of his popularity in the community. However, V. Putin's personal characteristics were polar: both positive and negative.

In constructing of V. Putin's image by German journalists there has been a shift of emphasis from the problem of Chechnya during the first presidential race to shortcomings in the functioning of democratic political institutions in the other two. According to content analysis the number of articles devoted to Chechnya has reduced sharply since 2003.

Modeling the image of the President of Russia «Spiegel» takes into account a wide range of opinions, rests on official statistics, uses a variety of data collection methods, which suggests a significant proportion of objectivity of both the information itself and the image created on its base. However, the German journalists are not free from biased assessments of certain activities of the Head of Russian State.

The image of the leader of a foreign country as a multidimensional phenomenon is justified by a lot of reasons to be presented in a certain perspective. In this case, one of the determining factors of this is the political course of the President. Since the basic components of the negative image of V. Putin created by «Spiegel» are related to the problems of the democratic political process, human rights in Russia, so to expect the transformation of the image of V. Putin in the German weekly magazine for the better without real positive changes in the RF political sphere is hardly possible.

### References

1. The German *Spiegel* headed by former chief editor of news agency DPA. Available at: <http://ria.ru/world/20130429/935183781.html#ixzz2hTXcUQES/> (In Russian).
2. Derkach A.A., Pereylgina E.B. *Politicheskaya imidzhelogiya* [Political imagology]. Moscow: Aspekt-Press Publ., 2006. 400 p.
3. Mettke J.R., Meyer F. *Putin ist ein Gentleman*. Available at: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-15561337.html>.
4. Mettke J.R. *Bezauberndes Lächeln*. Available at: [www.spiegel.de/print/d-15807624.html](http://www.spiegel.de/print/d-15807624.html).
5. Machtwechsel in Moskau (Teil II): *Putin – ein neuer Andropow?* Available at: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/machtwechsel-in-moskau-teil-ii-putin-ein-neuer-andropow-a-58586.html>.
6. Klussmann U., Meyer F. *Wende zum starken Staat*. Available at: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-15433420.html>.
7. *Beresowski-Warnung: Putin plant einen totalitären Staat*. Available at: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/beresowski-warnung-putin-plant-einen-totalitaeren-staat-a-289905.html>.
8. Klussman U., Mayr W. *Vorwärts und nie vergessen*. Available at: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-30158024.html>.
9. Bidder B. *Putins Triumph: Der Zar weint*. Available at: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/putins-triumph-der-zar-weint-a-819221.html>.
10. Schepp M. *Vybory v Rossii: bol'shinstvo, da ne to* [Election in Russia: most, but not]. Available at: <http://inopressa.ru>article/05Mar2012/spiegel/schepp.html>.
11. Bidder B. *Putins Rückkehr in den Kreml: Der Staat bin ich*. Available at: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/putins-rueckkehr-in-den-kreml-der-staat-bin-ich-a-788249.html>.
12. *ARD-Doku über Putin: Spielen wir doch Demokratie gegen Diktatur*. Available at: <http://www.spiegel.de/kultur/tv/ard-doku-ueber-putin-spielen-wir-doch-demokratie-gegen-diktatur-a-817232.html>.
13. *Interfax: Russische Soldaten in Grosny*. Available at: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/interfax-russische-soldaten-in-grosny-a-56558.html>.
14. Mayr W. *Jerusalem des Ostens*. Available at: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-29906319.html>.
15. Bidder B. *Putin ob'yavlyat voynu rossiyskim pravym i vzyvaet k mnogonatsional'nomu gosudarstvu* [Putin declares war on Russia's right and appeals to the multinational state]. Available at: <http://inopressa.ru>article/25Jan2012/spiegel...>
16. Meyer F. *Russland: Putins Wahlkampf mit allen Mitteln*. Available at: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/russland-putins-wahlkampf-mit-allen-mitteln-a-277161.html>.

17. Fritjof M. *Volksheld Putin: Er trinkt nicht, er schlägt nicht*. Available at: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/volksheld-putin-er-trinkt-nicht-er-schlaegt-nicht-a-290098.html>.
18. Bidder B., Neef C., Schepp M. *Zar ohne Kleider*. Available at: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-82995594.html>.
19. Schepp M. Prokhorov: V khudshem sluchae nam grozit grazhdanskaya voyna [Prokhorov: In the worst case, we are facing a civil war]. Available at: <http://pravdanaroda.info/rubric/debate/development...the...>
20. Schepp M., Neef C. *Interv'yu Alekseya Kudrina zhurnalu "Shpigel"* [Interview by Aleksei Kudrin to "Der Spiegel"]. Translated from German by V. Shirokov. Available at: [http://magazin.spiegel.de/reader/index\\_SP.html#j=2013&h=4&a=90638321](http://magazin.spiegel.de/reader/index_SP.html#j=2013&h=4&a=90638321).
21. *Presseschau Putin-Wahl: Der Zar ist plötzlich nicht mehr unantastbar*. Available at: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/presseschau-zur-putin-wahl-der-zar-ist-ploetzlich-nicht-mehr-unantastbar-a-819215.html>.
22. Klussman U., Mayr W. *Unsere Heimat: UdSS*. Available at: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-29341627.html>.
23. *Eto Spiegel. Zdes' slozhno nayti chto-to pozitivnoe* [This is "Spiegel". It is difficult to find something positive in it]. Available at: [http://slon.ru>Россия>...\\_shepp-676779.xhtml](http://slon.ru>Россия>..._shepp-676779.xhtml).